

MODE D'EMPLOI

MODO DE USO
USER INSTRUCTION
ISTRUZIONI PER L'USO

SOLUTIONS

KITBRETT



SOMMAIRE

SOMERO - CONTENTS - SOMMARIO

Français / Español	3-8
English / Italiano	9-14



SOLUTIONS KITBRETT

Détection et prévention des contaminations
par la levure *Brettanomyces*

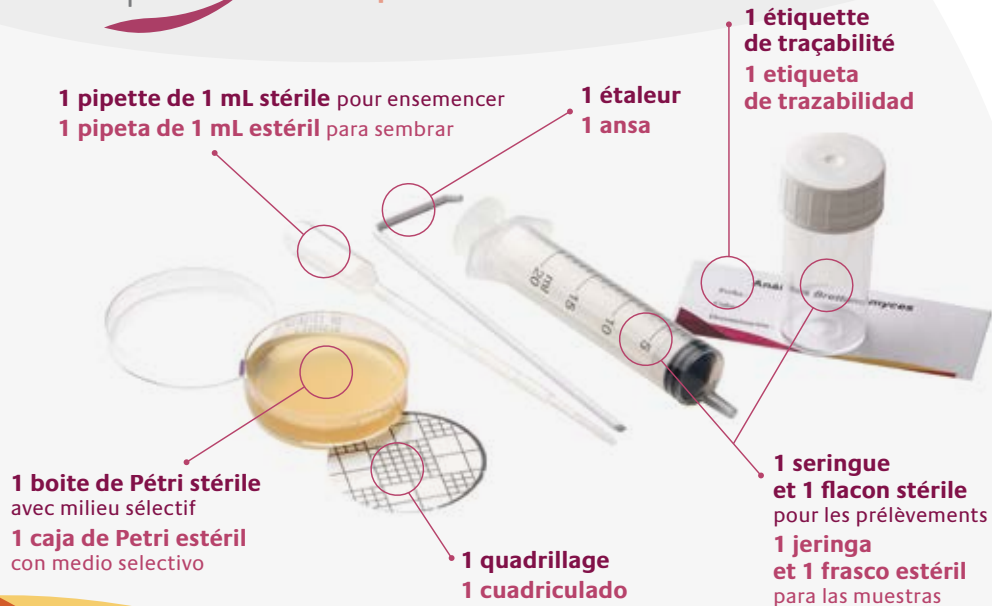
Detección y prevención de las contaminaciones
por *Brettanomyces*

METTEZ VOS VINS
SOUS HAUTE **SURVEILLANCE**

PONGA SUS VINOS
BAJO ALTA **VIGILANCIA**

FRANÇAIS
ESPAÑOL

ENGLISH
ITALIANO



ÉTAPE 1 - Prise d'échantillon
ETAPA 1 - Toma de muestra



ou / o



Prélever
20 à 100 mL de vin
Sacar
20 a 100 mL de vino

Flacon stérile
Frasco estéril

Échantillonnage de fin FA à fin d'élevage

3 à 5 analyses / lot / an.

Muestreo de fin de FA a fin de crianza

3 a 5 análisis / lote / año.

ÉTAPE 2 - Ensemencement ETAPA 2 - Siembra

Suivi régulier :
Étaler 13 gouttes (0,5 mL)
Seguimiento regular:
Extender 13 gotas (0,5 mL)

Contrôle qualité :
Filtrer 100 mL
Control cualidad:
Filtrar 100 mL



Membrane en surface
Membrana sobre el medio

ÉTAPE 3 - Incubation ETAPA 3 - Incubación

28°C pendant 4-5 jours
28°C durante 4 a 5 días



Étuve
Estufa

ÉTAPE 4 - Lecture et Exemples de résultats ETAPA 4 - Lectura y Ejemplos de resultados



○ Suivi régulier :
234 colonies / 0,5 mL étalé → **468 UFC/mL**
Seguimiento regular:
234 colonias / 0,5 mL extendido → **468 UFC/mL**



○ Contrôle qualité :
105 colonies / 100 mL étalé → **1 UFC/mL**
Control cualidad:
105 colonias / 100 mL extendido → **1 UFC/mL**

SOLUTIONS
KITBRETT

Detection and prevention
of wine contamination by *Brettanomyces*

Rilevamento e prevenzione delle contaminazioni
da lievito *Brettanomyces*

FRANÇAIS
ESPAÑOL

ENGLISH
ITALIANO

PUT YOUR WINE
UNDER HIGH SURVEILLANCE

METTETE I VOSTRI VINI
SOTTO STRETTA SORVEGLIANZA

1 sterile 1 mL pipette to deposit
1 pipetta sterile da 1 mL per inoculare

1 spreader
1 bacchetta a L

1 traceability label
1 etichetta di tracciabilità

1 sterile Petri dish
with selective medium
1 scatola di Petri sterile
con terreno selettivo

1 squaring
1 griglia

1 sterile syringe
and **1 sterile bottle**
for the samples
1 siringa
e **1 flacone sterili**
per i prelievi

STAGE 1 - Sampling

FASE 1 - Prelievo del campione



or / o



Take
20 to 100 mL of wine
Prelevare
20 - 100 mL di vino



Sterile bottle
Flacone sterile

Sampling between the end of alcoholic fermentation and the FML
3 to 5 analyses / batch / year.

Campionamento da fine FA al termine dell'invecchiamento
3 - 5 analisi / partita / anno.

STAGE 2 - Sowing FASE 2 - Inoculazione

Regular follow-up :
Spread 13 drops (0,5 mL)
Monitoraggio normale:
Distribuire 13 gocce (0,5 mL)

Quality control :
Filter 100 mL
Controllo qualità:
Filtrare 100 mL



Membrane on the media surface
Membrana in superficie

STAGE 3 - Incubation FASE 3 - Incubazione

28°C during 4-5 days
28°C per 4-5 giorni



Drying oven
Incubatore

STAGE 4 - Reading and Results examples FASE 4 - Lettura e Esempi di risultati



Regular follow-up:
234 colonies / 0,5 mL spread → **468 UFC/mL**
Monitoraggio normale:
234 colonie / 0,5 ml distribuiti → **468 UFC/mL**



Quality control:
105 colonies / 100 mL spread → **1 UFC/mL**
Controllo qualità:
105 colonie, 100 ml distribuiti → **1 UFC/mL**



SOLUTIONS

KITBRETT



developed by

VIVELYS

WINE ECO-ENGINEERING

Domaine du Chapitre
170 boulevard du Chapitre
F-34750 Villeneuve-lès-Maguelone

Tel. : +33 (0)4 67 85 68 40

Fax : +33 (0)4 67 85 68 41

Directeur du Développement
Commercial : Thomas Leclerc
contact@vivelys.com

www.vivelys.com